

2. The Chairman of the Arbitration Commission must be unbiased, independent of both parties to the conflict, and approved by them. Assessors must have the approval of the party whose interests they represent. Where a conflict is referred to arbitration under paragraph 2 of Article II of this Law, such approval shall not be required in the case of either the chairman or the assessors.

3. Arbitration Commissions may hear witnesses and experts and take such other evidence as they may deem necessary. They may request the appropriate court to take such evidence on oath as they consider necessary.

4. Arbitration Commissions shall hear the parties to the conflict before making the award, but are not otherwise bound by formal rules of evidence.

5. Decisions of Arbitration Commissions shall be made by majority vote. Awards shall be expressed in writing.

Article X

1. Subject to the provisions of paragraph 2 of this Article, an award made by an Arbitration Commission shall not be binding upon the parties to a conflict unless they both accept it.

2. The award shall be binding on the parties,

- a) where they have agreed before the making of the award to accept it or
- b) where the conflict was referred to arbitration under paragraph 2 of Article II of this Law.

3. An award which is binding on the parties * shall have the effect of a collective agreement and shall apply only to the parties to the conflict.

Article XI

1. No award of a properly constituted Arbitration Commission shall be set aside or modified by any German authority unless such award violates any enactment of the Allied Control Authority or Military Government or is in conflict with the objects of Allied occupation or is tainted with fraud or other violations.

2. The Commanders of the respective Zones shall have the right to review awards of Arbitration Commissions in order to ensure complete conformity of such awards with the enactments and objects set forth in this Law.

Article *XII.

The Allied Kommandatura of Berlin is charged with the duty of taking appropriate measures for the establishment of conciliation and arbitration machinery in Berlin in accordance with the principles of this Law.

2. Le président de la commission d'arbitrage devra être impartial, indépendant des deux parties en conflit et accepté par celles-ci. Les assesseurs devront être acceptés par la partie dont ils représentent les intérêts. Il n'y aura pas besoin de ces acceptations pour le président, ni pour les assesseurs, lorsque le conflit aura été renvoyé à l'arbitrage par application du paragraphe 2 de l'article II de la présente loi.

3. Les commissions d'arbitrage pourront entendre des témoins et des experts et recueillir tous autres éléments d'information qu'elles jugeront nécessaires. Elles pourront demander au tribunal compétent de recevoir sous serment toute déposition qu'elles estimeront nécessaire.

4. Les décisions des commissions d'arbitrage seront prises à la majorité des voix. Les décisions seront exprimées par écrit.

Article X

1. Sous réserve des dispositions du paragraphe 2 du présent article, la décision rendue par une commission d'arbitrage n'aura force obligatoire pour les parties en conflit que si elle est acceptée par elles.

2. Toutefois, la décision aura force obligatoire pour les parties:

- a) lorsque celles-ci auront convenu, avant que la décision ne soit rendue, d'accepter la sentence,
- b) lorsque le conflit aura été renvoyé pour arbitrage, conformément au paragraphe 2 de l'article II de la présente loi.

3. Toute décision ayant force obligatoire pour les parties aura les effets d'une convention collective* et n'aura effet qu'entre les parties en conflit.

Article XI

1. Aucune décision rendue par une commission d'arbitrage régulièrement constituée ne pourra être annulée ou modifiée par une autorité allemande quelconque, à moins qu'elle ne contrevienne aux ordonnances de l'Autorité Alliée de Contrôle ou du Gouvernement Militaire, ou qu'elle ne soit hostile aux buts de l'Occupation alliée, ou qu'elle ne soit entachée de fraude ou de dol.

2. Les Commandants dans leur zone respective auront le droit de vérifier les sentences pour s'assurer qu'elles ne contreviennent pas aux dispositions et aux buts mentionnés dans la présente loi,

Article XII

La Kommandatura Alliée de Berlin est chargée de prendre les mesures convenables pour établir des organes de conciliation et d'arbitrage à Berlin, conformément aux principes de la présente loi.